

S  
A  
D  
A  
U  
L  
O  
N  
O  
M  
N  
E



Les Artistes Indépendants

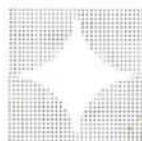
présentent :

Le

SALON D'AUTOMNE

1947

SALON AUT  
1947



PRÉSIDENT :

Jean-Albert LAROCQUE



Secrétariat : 35, Rue Lechapelier - BORDEAUX

# *Idéal Photo*

## *Callède frères*



à télémètre-couplé

Spécialiste travaux  
LEICA - CONTAX  
ROLLEIFLEX

*Cinéma d'Amateur*

*47, Rue des Remparts*

*BORDEAUX*

# EN GUISE DE P R E F A C E

**L**ES collections des grands amateurs d'art apparaissent souvent comme secrètes, mystérieuses, à la manière des trésors de légende. Les siècles passés ont laissé dans notre ville les témoignages de leur vie

On aurait pu croire que notre époque, si fortement marquée par "l'art vivant", n'avait pas, dans un Bordeaux enclin à une certaine, routine du goût, su provoquer ce désir, cette compréhension, ce choix surtout, qui désignent le véritable collectionneur.

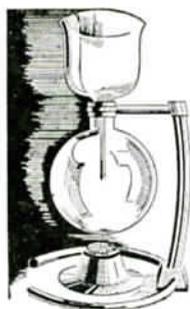
Aujourd'hui les Artistes Indépendants sont heureux de prouver le contraire en présentant à un public, qui leur manifeste toujours plus de sympathie, des pièces importantes de collections remarquables.

Qu'il nous soit d'abord permis de rendre un juste hommage à la mémoire de Gabriel FRIZEAU, précurseur attentif et sagace.

D'autre part que M. Antoine ARIEU, mécène perspicace et fervent, que notre ami M. Emile TABUTEAU, peintre lui-même, que tous ceux qui, spontanément, répondirent à notre appel, que M. Jean FRIZEAU, enfin, qui continue avec tant de lucidité l'œuvre de son père, de celui qu'André LHOTE appelait "le seul juste de Sodome" soient ici, chaleureusement remerciés.

Leur précieuse amitié soutient notre effort et précise que notre combat, contre l'académisme, n'a pas été vain.

A. I. B.



AUX ARTS  
MÉNAGERS

12, Rue Voltaire, 12  
BORDEAUX



*Tout ce qui concerne :*

LA CUISINE

LA TABLE

LE MÉNAGE

LA PORCELAINE

LA VERRERIE

LA MAISON DU VETEMENT CHIC

“*Eliane*”

7, Rue Huguerie, 7  
BORDEAUX

Ses Impermeables  
de coupe  
et qualité parfaite

Sa confection  
DAME  
genre couture

## Collection de M. Antoine ARIEU

### ASSELIN

1. *Le Vert Galant* (paysage).

### BOUSSINGAULT

2. *Danseuse*.

### CÉRIA

3. *Marée basse*.

### CAMOIN

4. *Goûter à Saint-Tropez* (toile peinte dans la villa de M. Lignac en 1937)

### CHAPELAIN MIDY

5. *Effet de neige banlieue de Paris*.  
6. *Paysage de Vendée*.  
7. *Sous-bois* (éclairage à contre-jour).

### FRANÇOIS

8. *Fleurs*.

### FRIEZ OTHON

9. *Houffleur*.

### LEBOURG

10. *Lever de soleil à Houdonville*.

### MARQUET

11. *Bords de Seine*.

### PICABIA

12. *Le Printemps à Moret* (1904).

### SEGONZAC (DUNOYER DE)

13. *Paysage d'automne banlieue parisienne* (aquarelle).

### UTRILLO MAURICE

14. *L'Église de Châtillon*.  
15. *L'Auberge du Lapin à Gill*.

### VALADON SUZANNE

16. *Château de Saint-Bernard*.

### VAN DONGEN

17. *La Sortie du bois 1904*

### PALMEIRO

18. *La Femme à la rose*.

---

## Collection de M. Gabriel FRIZEAU

### BOUCHE GEORGES

19. *L'Homme à la bêche*.

### FLANDRIN

20. *Les Danseuses* (ballet russe).

### LACOSTE CHARLES

21. *La Brume amère* (Trafalgar-Square)

### LHOTE ANDRÉ

22. *Paysage* (dessins ayant servi d'étude)

23. *Peinture*.

### ODILON-REDON

24. *Profil de lumière*.

### ROUAULT GEORGES

25. *Paysage*.

### WLAMINCK

26. *Les Andelys*.

# LALANNE & C<sup>IE</sup>

*Joailliers-Orfèvres*

11, Passage Sarget

(INTENDANCE)

B O R D E A U X

TÉLÉPHONE : 819.44



**FOUGERON**

27. *Nature morte au poisson.*  
(Collection particulière)

**WALCH**

28. *Peinture.*

(Collection particulière)

**BLANCHARD MARIA**

28bis. *Peinture* (Collection particulière)

---

Collection de M. Emile TABUTEAU

**BORES**

29. *Femme dans un intérieur.*

**OSTERLIND**

33. *Mer à Bréat.*

**D'ESPAGNAT GEORGES**

30. *Jeune fille assise.*

**VALTAT**

34. *Bouquet.*

**KI-KOÏNE**

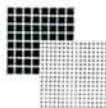
31. *Bouquet.*

**LOMBARD JEAN**

32. *Nature morte au papillon.*

**TAL-COAT**

35. *Nature morte aux raisins (1941).*



**PERRIN** 

*la marque du gant  
et des Spécialités couture*

**Seule Maison à Bordeaux**

56, Allées de Tourny, 56  
Téléphone : 832.25

**MAISON CORNALI**

TAILLEUR-COUTURIER

*Hommes et Dames*

(RAYON HAUTE COUTURE)



50, Cours de l'Intendance, 50

**BORDEAUX**

Téléphone : 806.90

PEINTURES  
GRAVURES  
DESSINS

**J. Berlé**  
PARIS

Soutien - Gorge  
rendant impossible le  
rapprochement des seins

Photo SAAD

Dépositaire exclusif de :

CHARMIS  
LAURE BELIN  
BERLÉ

**G. OLLAGNE**

Corsetière-spécialiste

65, Cours Georges-Clemenceau  
BORDEAUX

Téléphone : 855.96

**BACH MARCEL**

- 92, quai Richelieu, Bordeaux.  
*Rythmes sur une pensée d'Elie Faure.*  
 36. *Peinture abstraite.*

**BELAUBRE JAC**

- 35, rue Lechapelier, Bordeaux.  
*Automne (nature morte).*

**BELLOC RAYMOND**

- 22, boulevard Gambetta, Marmande.  
 38. *Roses rouges* 6.000 fr.  
 39. *Le Jardin du chef de gare.* 8.000 fr.  
 40. *Camélinas* 6.000 fr.

**BENDALL MILDRED**

- 32, rue de Lilsleferme, Bordeaux.  
 41. *Bouquet, mon beau souci.*  
 42. *L'éventail noir.*

**BERT-GOODALL**

- 34, rue Solle, Caudéran.  
 43. *Farniente.*

**BONNIN ROLLAND**

- 2, place André-Recapet, Bordeaux.  
 44. *Manège.*  
 45. *Le Chat noir.*  
 46. *Foules.*

**BONTEMPS-KAPPELHOFF**

- 17 bis, rue Boudet, Bordeaux.  
 47. *Nature morte.*

**BOYER ODETTE**

- 36, avenue du Jeu-de-Paume, Caudéran.  
 48. *Station thermale.*

**BUTHAUD RENÉ**

- 34, rue Cantemerle, Bordeaux.  
 49. *Céramiques.*

**CALCAGNI V.**

- 61, cours Xavier-Arnoz, Bordeaux.  
 50. *L'Héritière.*  
 51. *Adolescent.*

**CANTE CHARLES**

- 109, avenue de l'Hôpital, Le Bouscat.  
 52. *La Burti-soir.*  
 53. *Camblandes-matin.*

**CARRÈRE JEAN**

- 64, rue Verte, Caudéran.  
 54. *Le Jardin de M. César (Provence).*  
 55. *Paysage à Vaison-la-Romaine (Provence).*

**CAUNES MARIE-FRANCE**

- 20, allées de Tourny, Bordeaux.  
 56. *La Vitrine aux oiseaux.* 15.000 fr.  
 57. *Paysage (gouache)* 4.000 fr.  
 58. *Paysage (gouache)* 4.000 fr.

**CHARAZAC ROBERT**

- 170, rue de la Benaugé, Bordeaux.  
 59. *Une maternité (lavis)* 8.500 fr.  
 60. *Etude d'enfant (lavis)* 8.500 fr.  
 61. *Paysage (lavis)* 8.500 fr.  
 62. *Paysage (lavis)* 8.500 fr.  
 63. *Les Aveugles à Jéricho (dessin).*

**CONRATH ROLLAND**

- 50, rue Séguineau, Mérignac.  
 64. *Le Château de Gajac* 10.000 fr.  
 65. *Retour de pêche* 8.000 fr.

**DALLÉAS JACQUES**

- 358, route du Médoc, Le Bouscat.  
 66. *Peinture.*  
 66bis. *Peinture.*  
 66ter. *Peinture.*

**DANGLA MADELEINE**

- 123, rue Sainte-Catherine, Bordeaux.  
 67. *Harmonie.* 20.000 fr.  
 68. *Pénombre* 20.000 fr.

**DUBOURG ROBERT**

- 76, rue Bonnaous, Le Bouscat.  
 69. *Peinture.*

**DUBUC MARCEL**

- 18, rue Bréau, Caudéran.  
 70. *Bord du bassin, Le Mauret, Andernos*  
 71. *Le Cheval, Andernos.*

ALEXANDRE  
TAILLEUR

HOMMES  
DAMES

*Le chic de sa coupe...*

34, Rue des Remparts  
BORDEAUX



Tout faits  
et  
Sur commandes

46, Rue Arnaud-Miqueu  
BORDEAUX





Téléphone : 354.94

Un portrait chic...  
...est signé

*Jean Rivière*

**PHOTO-CENTRE**

14, Rue du Maréchal-Joffre

BORDEAUX - Téléphone : 920.38

BRUSSAUT

JOAILLIER-ORFÈVRE

20, INTENDANCE, 20  
BORDEAUX  
≡ TÉLÉPHONE: 61.18 ≡

**ÉNARD-PÉREZ COLETTE**

- 162, rue Naujac, Bordeaux.  
 72. *Fauteuil Louis XIII.*  
 73. *L'Orchidée.*  
 74. *Paysage.*

**GEYRES RAYMOND**

- 35, rue du Cancera, Bordeaux.  
 75. *La Banlieue.* 20.000 fr.  
 76. *Le Croisic (plage du Porlin).*  
 20.000 fr.  
 77. *Vase de fleur.* 15.000 fr.

**GODET FRANCIS**

- 92, rue Mazarin, Bordeaux.  
 78. *Nu (lavis)*  
 79. *Nu (lavis).*  
 80. *Nu (huile).*

**GREIG ALBERT**

- 93, rue Dubourdieu, Bordeaux.  
 81. *La Charente à Saint-Simeux ap-  
 partient à M. M. W.*  
 82. *Saint-Jean-de-Luz et la Rhune  
 vus de Socot.*

**HOUDUSSE ROBERT**

- 186, avenue d'Arès, Mérignac.  
 83. *Nature morte.* 20.000 fr.  
 84. *Paysages d'Erquy en Bretagne.*  
 15.000 fr.

**JOUANNE FRED**

- 50, route du Médoc, Le Bouscat.  
 85. *Portrait synthétique.*

**LAPORTE YVONNE**

- 59, rue du Palais-Gallien, Bordeaux.  
 86. *Paysage.*

**LARRIEU MARCELLE**

- 40, rue Servandoni, Bordeaux.  
 87. *La Danseuse noire.*

**LIBET GEORGES**

- 8, rue Guiraud, Bordeaux.  
 88. *Baigneuses.*

**LOURTAUD ANDRÉ**

- 1, rue Renault, Caudéran.  
 89. *Peinture.*

**MAILLOLS ODETTE-MARIE**

- 39, rue d'Aviau, Bordeaux.  
 90. *Étude de jaunes.*  
 91. *La ferme du fou.*

**MATHIAS ROGER**

- 33, rue René-Roy-de-Clotte, Bordeaux.  
 92. *Maternité.* 30.000 fr.

**MOLINIER PIERRE**

- 7, rue des Faussets, Bordeaux.  
 93. *Femmes à la mantille.*  
 94. *Satin blanc.*

**MUNOZ JEAN-RENÉ**

- 234, rue Judaïque, Bordeaux.  
 95. *Composition au nu.* 15.000 fr.  
 96. *Composition au bouquet.* 15.000 fr.  
 97. *Gouache (paysage).* 4.000 fr.  
 98. *Gouache (paysage)* 4.000 fr.  
 99. *Gouache.* 4.000 fr.

**PARGADE MAURICE**

- 47, rue Laseppe, Bordeaux.  
 100. *Paysage du Lot.*  
 101. *Paysage du Lot.*  
 102. *Composition.*

**POULVELARIE MATHILDE**

- 14, rue du Pavillon, Bordeaux.  
 103. *La France semant le bon grain  
 dans le monde entier (allégorie)*  
 10.000 fr.  
 104. *Les Nymphes.* 8.000 fr.  
 105. *Jardinière fleurie.* 5.000 fr.  
 106. *Les Sirènes au crépuscule.*  
 15.000 fr.  
 107. *Vision arctique (les Esquimaux).*  
 4.000 fr.

**POUYDEBAT JACQUES**

- 6, rue Henri-Pinel, Le Bouscat.  
 108. *Paysage de Dordogne.*  
 109. *Paysage de l'île d'Oléron.*  
 110. *Paysage de Forêt Noire.*

HAUTE QUALITÉ



MEUBLES REX

Téléphone : 882.15

63, Rue Saint-Rémi, 63  
B O R D E A U X

PANTALONS



- Le spécialiste -  
du PANTALON  
et du KNICKER



13 Cours Pasteur 13  
B O R D E A U X

**QUERALT JEAN**

- 18, rue Servandoni, Bordeaux.  
111. *Don Quichotte et Sancho Pença.*

**ROUGERIE RENÉ**

- 77, avenue Alsace-Lorraine, Caudéran.  
112. *Cyprès sur la Garrigue.* 8.000 fr.  
113. *Garrigue et plaine de Lézignan.*  
6.000 fr.  
114. *La Corbière.* 6.000 fr.  
115. *L'Étang de Gruissau et la vieille  
tour.* 6.000 fr.

**SARTHOU MAURICE-ÉLIE**

- 29, rue de Berry, Bordeaux.  
116. *Nature morte.*

**SAUBOA JEAN**

- 39, rue d'Aviau, Bordeaux.  
117. *Nature morte aux raisins.*

**SEILHEAN RENÉE**

- 46, rue Turenne, Bordeaux.  
118. *Bouquet d'automne.* 15.000 fr.  
119. *Les Sables Cap-Ferret.* 8.000 fr.  
120. *Le Sémaphore.* 8.000 fr.

**SOULAN JEAN**

- 13, rue Judaïque, Bordeaux.  
121. *Pont-Croix : le pont.*  
122. *Nature morte.*

**BEDIN ANDRÉ**

- 8, rue Montgolfier, Bordeaux.  
136. *La Teste (près du port), aquarelle.*

**BERNÈDE GEORGES**

- Monségur (Gironde).  
137. *Le Pont portugais.*  
138. *Le Jardin.*  
139. *Aquarelle.*

**BOYRIES PIERRE**

- Bourg-sur-Gironde.  
140. *Paysage girondin.* 6.000 fr.

**CARA STÉPHANE**

- 9, rue Jules-Simon, Libourne.  
141. *La Mare.* 6.000 fr.  
142. *Moulin de Beaumont.* 7.000 fr.

**TABUTEAU ÉMILE**

- 9, rue Nicolas-Beaujon, Bordeaux.  
123. *Paysage de Bretagne.*  
124. *Bouquet.*

**TASTET RENÉ**

- 2, rue du Moulin-d'Ars, Bègles.  
125. *Paysage landais*  
126. *Paysage de Léognan.*

**TEYSSANDIER LOUIS**

- Villa « Les Ormeaux », Gradignan.  
127. *Nature morte.*  
128. *Maquettes (costumes de théâtre pour  
« Empereur Jones », de O'Neill,  
pièce qui sera jouée au Grand-  
Théâtre par la Nouvelle Compagnie,  
pendant la saison 1947-48).*

**VALLET ROBERT**

- Chemin du Haut-Vigneau, Grand-Louis,  
Mérignac.  
129. *Port de Collioure.* 15.000 fr.  
130. *Olivier en montagne.* 8.000 fr.  
131. *Plage à Racou.* 5.000 fr.  
132. *Rue à Collioure* 8.000 fr.  
133. *Portrait de vieille femme.*

**DE WISSANT JACQUES  
(Jacques LÉMOINE)**

- 31, rue Ferrère, Bordeaux.  
134. *La Bourboule sous la pluie.* 10.000 fr.  
135. *Paysage d'Auvergne.* 10.000 fr.

**CHAUFFREY**

- 25, rue Elisée-Reclus, Talence.  
143. *Peinture.*

**JOQUEL RENÉ**

- 7, rue Méry, Bordeaux.  
144. *La Rue.* 1.000 fr.

**MAURY ANDRÉE-PAULE**

- 14, rue Mably, Bordeaux.  
145. *Nature morte.*  
146. *Nature morte.*  
147. *Nature morte.*

**SAUNIER MARCEL**

- Lacanau-Océan (Gironde).  
148. *L'Usine (gravure).* 500 fr.

*André Granet*

"LE SPORT DANS L'ÉLÉGANCE"

★ ★

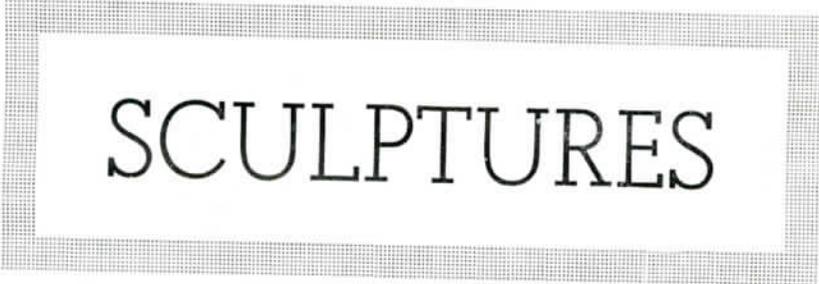
125, Cours d'Alsace-Lorraine, 125  
BORDEAUX



*Exclusivités de la maison*

**ANDRÉ LEDOUX**

PARIS - CANNE - MÉVÈGE - CHAMONIX



SCULPTURES

*N'achetez jamais  
sans consulter*

# MEUBLES PASTEUR

Mobilier à tous les prix

Livraison à domicile

50, Cours Pasteur  
B O R D E A U X

**G**A**L**I**E**R**I**E **C**E**L**I**A**I**R**

10, Place Fernand-Lafargue  
et 2, Rue des Ayres, 2  
B O R D E A U X

MEUBLES

ANCIENS

MODERNES

RUSTIQUES

TOUTES OCCASIONS POUR LA MAISON

# UNE STATUE DE ZADKINE AU MUSEE DE BORDEAUX



LE Comité des Indépendants de Bordeaux, qui organise ce 2<sup>me</sup> Salon d'Automne au Musée de Peinture, me fait la faveur de présenter "en vedette", à l'occasion de son Salon, le dernier enrichissement du Musée, la *Statue de Jardin* d'Ossip Zadkine. Cette figure de pierre, don de M. et M<sup>me</sup> de Graaff à la Ville de Bordeaux, n'est pas, disons le tout de suite, destinée au Musée, mais, comme son titre l'indique, c'est une sculpture de plein air, faite pour s'inscrire dans un décor.

C'est précisément en attendant que ce décor soit trouvé et il est difficile à dénicher dans cette ville éminemment ancienne qu'est Bordeaux! que nous avons décidé d'accord avec les donateurs et avec l'auteur lui-même de la présenter au Musée.

On notera donc que cette présentation, que nous avons cherchée à rendre la plus indépendante possible à l'ambiance est un pis-aller.

Ossip Zadkine, né en 1892 à Smolensk, venu à Paris en 1909, exposant des Indépendants depuis 1911, engagé dans la Légion Etrangère en 1914, est, comme on sait, un des artistes les plus en vue de ce qu'on est convenu d'appeler "l'Ecole de Paris".

Citerons-nous ces œuvres : *Joueur d'accordéon*, (1924) *La Dame à l'éventail*, (1925) *Les Trois Belles*, (1927) *Intimité*, (1928) *Les Joueuses de balles*, (1928) *La Jeune Fille à l'oiseau*,

(1929) *Cadran Solaire*, (1929), etc... Ces titres, on en jugera par la statue de Bordeaux, ne donnent qu'une faible idée de l'œuvre elle-même! Mais c'est une façon d'indiquer que son auteur n'est pas tombé de la lune dans les Arts!

Ceci dit, il semblerait que tout ait dit. Non! car l'esthétique de Zadkine - nous le confessons volontiers dans le catalogue d'une Exposition

qui est organisée par une Société qui se bat depuis 20 ans pour la faire triompher - n'est pas de celles que le premier venu peut cueillir dans l'air ambiant de notre ville comme on respire, ou comme on attrape les mouches!

L'art de Zadkine est résolument anti-naturaliste. Expliquer ce que cela veut dire nous semble toujours enfoncer une porte ouverte! Aussi bien les visiteurs de cette exposition, qui parlent la même langue que nous, comprendront : "Une statue, pense-t-il, est une "chose en soi", comme une maison ou un palais. Avant d'être "une figure", c'est un jeu de



rythmes - rythmes de lignes, rythmes de formes, effets de lumières".

Il pense aussi qu'il y a un malentendu, qui a trop duré, à propos du "sujet", et des moyens de le traiter. Ce n'est pas aux Indépendants, qui usent depuis longtemps de ce droit, que je crois nécessaire de dire combien il est légitime, mais aux Autres.

# A L'OURS POLAIRE



FOURRURES

PELLETERIES



63, Rue du Pas-Saint-Georges

(angle Rue du Loup)

**B O R D E A U X**

== Téléphone : 842.61 ==

L'artiste est libre de nous conduire à son idée, *et comme il lui plait*. Si le public veut se mettre à sa place, ce ne doit pas être pour essayer de corriger ses moyens d'expression, mais pour essayer de comprendre son point de vue.

C'est aux mêmes, auxquels je demande au moins le respect, sinon la compréhension pour de tels efforts, que je dirais volontiers :

"Plus tard vous serez surpris de votre surprise! N'oubliez pas qu'on est toujours le "pompiers" de quelqu'un!"

La Ville de Bordeaux, et je suis heureux de l'exprimer ici, doit une grande reconnaissance à la générosité intelligente et éclairée de M. et M<sup>me</sup> Graaff, qui ont depuis quelques années mis si libéralement leur admirable collection à la disposition du Conservateur du Musée.

Leur délicate et large compréhension a réuni un ensemble unique de la production artistique de notre Temps, dans leur propriété des Landes. Et leur affection pour leur pays d'adoption, la France, les a fait dignes du titre que plus d'un voudrait leur voir décerner, de "citoyens d'honneur de Bordeaux".

En attendant, qu'on me permette de souhaiter à M. de Graaff, qui, aux dernières nouvelles m'écrivit avec sa bonhomie habituelle "Je suis encore toujours très malade, et faible sur les échasses", un prompt rétablissement, qui réjouira tous ses amis, c'est-à-dire les amateurs d'art du monde entier.

Jean-Gabriel LEMOINE

---

---

## CAZIEUX JEAN-LOUIS

47, rue du Commandant-Charcot.

150. *Sculpture.*

## PIÉCHAUD DOMINIQUE

117, rue du Palais-Gallien, Bordeaux.

151. *Buste.*

## RIVIÈRE JOSEPH

59, rue Chardon-Lagache, Paris.

152. *Buste d'homme (bronze).*

## TAMALET

243, rue Pelleport, Bordeaux.

153. *Sommeil (terre cuite).*

154. *Sur la plage (terre cuite).*

155. *Sortie du bain (terre cuite).*

156. *Jeune fille à sa toilette (terre cuite).*

157. *Tête (terre cuite).*

158. *Taureau (terre cuite).*

159. *Vie (terre cuite).*

## ZADKINE OSSIP

150. *Statue.*

### ADDITIF

## MASEREEL FRANS

Château de Boynet - Le Laussou  
(LOT-ET-GARONNE)

151. *Paysage.*

152. *Paysage.*

153. *Femme couchée.*

## KROMM HENRIETTE

Rue Ernest-Renan, Bordeaux.

154. *Gravure.*

Pour les prix qui ne figurent pas au catalogue, se renseigner au bureau des entrées

A l'image des Building Sociétés anglaises .....



## **CREDIT DE FRANCE ET D'OUTRE-MER**

la plus puissante organisation française  
d'Épargne Mutuelle Immobilière

vous offre des possibilités inespérées d'accession à la propriété :

**MAISONS FAMILIALES,**

**PROPRIÉTÉS RURALES,**

**COMMERCES, INDUSTRIES.**

**PAR SES PRÊTS**

à **1,75 %** l'an

remboursable en 220 mois ou par anticipation

## **CRÉDIT DE FRANCE ET D'OUTRE - MER**

**88, RUE DE LA FAISANDERIE - PARIS (16<sup>e</sup>)**

*VOTRE DIRECTION RÉGIONALE :*

**BORDEAUX : 88, RUE JUDAÏQUE**

LES  
PLUS BEAUX CADRES...

... LES  
PLUS BELLES GRAVURES

**GALERIE** <sup>x</sup> **LEYLE**

The advertisement features a central illustration of a woman in a dark, low-cut dress and a light-colored skirt, standing next to a dog. The scene is framed by an ornate, dark picture frame. A ribbon-like banner curves across the top of the frame, and another curves across the bottom. The background is dark and textured.

3, Rue du Château d'Eau, 3  
(angle rue judaïque)  
B O R D E A U X



# SCANDALE

GAINES • CEINTURES • SOUTIEN-GORGE

En vente à BORDEAUX chez  
Y. Fr. BELOUGNE — 4, rue Huguerie — Tél. 887-79

SALC  
1